



AZ EGYKORI MOZI

DAS EHEMALIGE KINO

FORMER CINEMA

Az épületgyűttest a Dombóvári Ipartestület Ivanich Antal elnöksége alatt állította 1925-ben, mely mozgósínháznak, (mozinak), valamint vendéglőnek adott helyet. (Az 1925. október 25-i megnyitón a Farkasok csodája c. filmet vetítették.) A mozi homlokzata art deco stílusban épült, valamint az épület szecessziós jegyeket visel magán. A kor igényeinek megfelelően kb. 450 férőhelyes, szélesvásznú moziba térhettek be a szórakozni vágyók. Sok éven át színes kulturális rendezvényeknek adott otthont. 1944-ben bombatalálat érte az Ipartestületi Vendéglőt. A mozi 1945 után kapta meg a Puskin nevet, később a rendszerváltás után Városi Mozi néven szolgáltatott műsort. A 60-as években még a mozi volt a társasági élet központja, a televízió csak az évtized második felében kezdett igazán elterjedni. A mozi az évek során sokat veszített jelentőségéből. Az épület 2013-ban teljes felújításon esett át. Ma – mint Dombóvári Községi Központ (DOKK) – újra készen áll arra, hogy a város polgárai kiállító teremként, kulturális találkozóhelyként, vagy akár egy 350 főt befogadó konferencia-, illetve bálteremként használatba vegyék

FORRÁS • QUELLE • SOURCE

Erky-Nagy Tibor: Dombó Retró. Dombóvár, 2008.

Dr. Szombath Tibor: Dombóvár Anno.

Nagykanizsa, 2007.

Városunk Dombóvár a kezdetektől napjainkig.

Szerkesztette: Dr. Pap Norbert. Dombóvár, 2010.

Die Dombóvárer Handwerkskammer ließ den Gebäudekomplex unter dem Vorsitz von Antal Ivanich im Jahr 1925 bauen, das ein Kino und eine Gaststätte beherbergte. (Bei der Eröffnung des Gebäudes wurde der Film „Das Wunder der Wölfe“ gezeigt.)

Die Fassade des Kinos wurde im art deco Stil erbaut und einige Merkmale des Sezessionstils sind auf dem Gebäude auch zu sehen. Den Ansprüchen entsprechend konnten die Leute, die amüsieren wollten, in ein Kino mit Breitwand und einer Aufnahmekapazität von ca. 450 Personen einkehren. Hier wurden jahrelang viele kulturelle Veranstaltungen organisiert.

1944 wurde die Gaststätte der Handwerkskammer bombardiert. Das Kino erhielt den Namen Puskin nach 1945, später nach der Wende funktionierte es als Städtisches Kino.

In den 60er Jahren war das Kino das Zentrum des Gesellschaftslebens, der Fernseher verbreitete sich erst in der zweiten Hälfte des Jahrzehntes.

Das Kino verlor aber viel von seiner Bedeutung im Laufe der Jahre. Das Gebäude wurde 2013 völlig renoviert. Heute ist es – als Gemeinschaftszentrum von Dombóvár (DOKK) – wieder bereit, um es von den Einwohnern als Ausstellungsraum, kultureller Treffpunkt oder ein Konferenz-, eventuell ein Ballraum mit einer Aufnahmekapazität von 350 Personen benutzt zu werden.

The building complex was erected by the Dombóvár Trade Association under the chairmanship of Antal Ivanich in 1925, and functioned as a motion picture theater (cinema) and a restaurant. (At the inauguration ceremony on 25 October 1925, the film titled The Miracle of the Wolves was shown.)

The façade of the cinema was built in the art deco style; the building bears the marks of the Art Nouveau as well. Meeting the demands of the age, people desirous of entertainment could go to a wide-screen cinema with about 450 seats. It hosted a variety of cultural events for many years.

In 1944, the eatery of the Trade Association was hit by a bomb. After 1945, the cinema was named after Pushkin; later on, after the change of the political regime, it offered programs under the name Town Cinema. Back in the 1960s the cinema played a central role in social life; television started to really spread only in the second half of the decade.

The building lost much of its importance as years went by. The building was completely refurbished in 2013. Today, it is ready again—as Dombóvár Community Center (Dombóvári Községi Központ = DOKK)—to serve as an exhibition hall, a cultural meeting place, or even as a conference hall or ball room for 350 people for town residents.

